

Scap 23/A-44 (82)

Jäljennös.

"KAUPPA- JA TEOLLISUUS-

MINISTERIÖ

Helsingissä,

11 p:nä helmikuuta 1944.

N:o 955

- - - - -

Suomen Merimiesunioni r.y:lle.

Viite: Suomen Merimies-Unionin
kirje 25/I-44.

Asia: Ruoanpito aluksille.

Tämän ohella saa Kauppa- ja teollisuusministeriö kunnioittaen lähettää Suomen Merimiesunioni r.y:n tiedoksi jäljennöksen Suomen Laivanvarustajain Yhdistykselle lähettämästään, tänä päivänä päivätystä kirjelmästä, joka koskee ruoanpitoa suomalaisilla aluksilla. Samalla Ministeriö saa ilmoittaa kehoittaneensa Merenkulkuhallitusta tarkoin valvomaan laivaväen ruoanpidosta annettujen määräysten noudattamista sekä saattamaan tässä suhteessa havaituut väärinkäytökset syytteeseen.

Toimeksi saanut:

Osastorihtööri: Tauno Saijonmaa.

A.D.198/40 K. ja T.M. 1944.

Tauno Saijonmaa. "

Asia: Ruokapito aluksilla.

Suomen Merimies-Unioni r.y. on Kauppa- ja Teollisuusministeriölle lähettämässään kirjoituksessa valittanut, että ulkomaanliikenteessä oleville suomalaisille aluksille ulkomailla voimassaolevien säännöstelymääräysten mukaisesti saatuja, laivaväelle tarkoitettuja elintarvikkeita ei aina jaeta laivaväelle, vaan käytetään jollakin muulla tavalla. Erään tämänlaatuisen tapauksen on Merimiesunioni todistusjäljennöksin lähemmin selvittänyt.

Sodasta johtunut elintarvikkeiden säännöstely on pakoittanut tilapäisesti poikkeamaan ruokapidosta suomalaisissa kauppa-aluksissa 26 päivänä heinäkuuta 1938 annetun asetuksen määräyksistä ja siinä laivaväelle vahvistetuista muona-annoksista, kun asetuksessa määrättyjä elintarvikkeita ei ole ollenkaan tai riittävästi ollut saatavissa. Asetusta ei kuitenkaan ole kumottu. Tästä johtuu, että jos alukseen jossakin ulkomaan paikassa on ollut saatavissa elintarvikkeita runsaammin, kuin täällä voimassa olevat säännöstelymääräykset edellyttävät, tai sellaisia ruokapitoasetuksessa laivaväelle annettaviksi määrättyjä elintarvikkeita, joita täällä ei lainkaan ole saatavissa, niin on näin saadut elintarvikkeet puheenalaisen asetuksen mukaisesti todella käytettävä laivaväen ruokapitoon.

- 2 -

Mikäli elintarvikkeiden saanti jossakin satamapaikassa olisi säännöstelystä täysin vapaata, olisi tällöin tietysti noudatettava ruokapitoasetuksen muona-annoksia koskevia määräyksiä sellaisenaan.

Kaiken tämän pitäisi olla itsestään selvää, mutta kun kuitenkin on voinut sattua tapauksia, joissa on menetelty edellä esitetyn vastaisesti, kuten Suomen Merimiesunionin esittämä tapaus osoittaa, saa Kauppa- ja teollisuusministeriö kunnioittaen pyytää Suomen Laivanvarustajain Yhdistystä kiinnittämään jäsentensä huomiota siihen, että laivaväen ruokapidossa tarkoin noudatetaan voimassaolevia määräyksiä sekä että kaikenlaiset väärinkäytökset tässä suhteessa ehkäistään.

Ministeri Uno Takki.

Osastosihteeri Tauno Saijonmaa.

A.D. 198/40 K. ja T.M. 1944.

Jäljennöksen oikeaksi todistaa: Helsingissä, Kauppa- ja Teollisuusministeriössä, helmikuun 11 päivänä 1944.

Viran puolesta:

Elmi Pesonen

Elmi Pesonen.

kirjaaja. "

"Helsinki, 25/1 1944.

Kauppa- ja teollisuusministeriö,

H e l s i n k i.

Asia: säännösteltyjen elintarvikkeiden jako merimiehille.

Heinäkuun 26 päivänä 1938 annettiin kauppa- ja teollisuusministeriön esityksestä asetus ruoanpidosta suomalaisissa kauppa-aluksissa. Siinä säädettiin merimiehille annettavaksi viikottain m.m. 250 gramma riisisuurimoita, 150 gr. makaroonia, 400 gr. voita, 500 gr. sokeria, 200 gr. paahattamatonta kahvia y.m. Kun Suomessa kuitenkin ei voida yllämainittuja tarvikkeita jakaa sanotussa asetuksessa määrättyjä määriä ja esim. kahvia, riisisuurimoita ja makaroonia ei Suomessa saada ollenkaan, on käsityksemme mukaan sallittua poiketa sanotusta asetuksesta ainoastaan sikäli kuin asetuksessa mainittuja elintarvikkeita ei ole niin paljoa tai ei ollenkaan saatavissa. Mutta esim. Ruotsissa ja Tanskassa käytävät suomalaiset kauppa-alukset saavat eräitä sellaisia elintarvikkeita, joita ei saa Suomessa, mainituissa maissa voimassa olevien säännöstelymääräysten mukaisesti. Täten annetaan Ruotsissa (Statens livsmedelskommission - Cirkulär Nr 1100 8 december 1942) myös ulkomaalaisille aluksille henkeä kohti esim. kahvia paahattamattomana 70 gr., makaroonia 100 gr., riisisuurimoita 75 gr., sokeria 600 gr., juustoa 100 gr., voita 450 gr., kananmunia 180 gr. viikossa j.n.e. Edellämainittu säännöstelyalaiset elintarvikkeet annetaan kutakin laivalla palvelevaa kohti ja tarkoituksella, että ne annetaan laivaväelle säännöstelymääräysten mukaisesti. Uudessa tapauksissa Ruotsissa ja Tanskassa suomalaisille aluksille myönnettyjä säännöstelyn alaisia elintarvikkeita ei kuitenkaan jaeta laivaväelle. Kuten oheistetusta asiakirjajäljennöksistä ilmenee, on esim. suomalaiselle laivalle s/s Ingrid Thordén Luleåssa Ruotsissa aikana 18/1 - 18/10 1943 annettu kahvia yhteensä 21 kiloa 840 grammaa. Tästä kahvimäärästä ei ole kertaakaan keitetty kahvia laivaväelle eikä sitä ole muutenkaan heille annettu. Koko kahvimäärän on jokomlaivan päällikkö tai hänen valtuuttamansa käyttänyt. Samalla tavalla menetellään usein ulkomailta laivaan saadun sokerin, voin y.m. sellaisten elintarpeitten kanssa, joita laivaan saadaan ulkomailla enemmän kuin Suomessa tai joita Suomessa ei saada ollenkaan.

Kansanhuoltoministeriössä 21/1 1944 pidetyssä neuvottelukokouksessa, jossa merenkulun eri alat olivat edustettuina, esitettiin Suomen Merimies-Union r.y. edustajan välityksellä ministeriön virkailijoille tämä epäkohta ja pyydettiin toimenpiteitä sen poistamiseksi. Ministeriön taholta kuitenkin selitettiin, ettei se voi tehdä asiassa mitään, koska on kysymyksessä ulkomailta saadut elintarvikkeet. Kun näin on ja kun kauppa- ja teollisuusministeriö valvoo ruoanpidosta suomalaisissa kauppa-aluksissa annetun asetuksen noudattamista, niin odotamme ryhdyttäväksi sellaisiin toimenpiteisiin, että ulkomaan satamassa sikäläisten säännöstelymääräysten perusteella suomalaiselle alukselle laivaväkeä varten annetut elintarvikkeet käytetään määräysten mukaisesti. Ellei ministeriö katso voivansa näin menetellä, pyydämme saada siitä tiedon mahdollisimman pian, että voimme ryhtyä muihin tilanteen vaatimiin toimenpiteisiin.

Kunnioittaen
Suomen Merimies-Unioni r.y.
Finlands Sjömans-Union r.f.
N. Wälläri "

Jäljennöksen oikeaksi todistavat: N. Wälläri R. Palo

Scy 23/11-44. 84

" I N T Y G

På begäran intygas härmed att enligt för finska ångf. Ingrid Thorden utfärdade kontrollkort följande kvantiteter kaffe rost. och te tilldelats fartyget såsom proviant under år 1943.

14 januari 1943	0,600 kg. te
18 " "	3,500 kg. kaffe
15 mars "	2,000 kg kaffe
5 maj "	2,650 kg kaffe
28 maj "	2,800 kg kaffe
22 juni "	4,000 kg kaffe
3 juli "	0,800 kg kaffe
10 augusti 1943	2,900 kg kaffe
7 september	2,640 kg kaffe
18 oktober	0,550 kg kaffe.

Tullkammaren i Luleå den 18 oktober 1943.

(Leimamerkit, arvo
3 kr.)

Nimi epäselvä. "

"Undertecknade besättningsmän å s/s Ingrid Thorden intyga att under år 1943 kaffe ej serverats eller utdelats åt manskapet. Under samma tid har till fartyget å Sverige utgivits kaffe enligt vidstående lista.

Hälsingborg den 4 Nov. 1943.

Alvar Lindell
Nils Lindberg.
Ruben Danielsson.
P.A. Walldén.
A. Riissanen.
H.V. Nynäs.

T. Laine.
A. Nilsson.
M. Björklund
V. Soukka.
P. Haankari
R. Ericksson

Undertecknad kock ombord intygar att under denna tid kaffe ej kokats åt manskapet.

Enzio Aaltonen."

Jäljennökset oikeaksi todistavat:

J. Ahokki

Knut Rihlström

Sag 17/3-44/97

KANSANHUOLTOMINISTERIÖ

Helsingissä

maaliskuun 3 p:nä 1944.

Satamapaikkojen kansanhuoltolau-
takunnille.

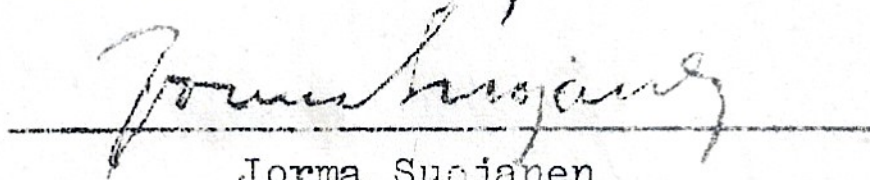
I-kortti alusten muonituksessa.

Kuten Säännöstelytiedoituksista, ryhmä 1/alaryhmä 3, ST N:o 44 (611) sivuilla 5 ja 6 selviää, saadaan laivan ostokirjaa käyttävän aluksen palveluksessa oleville henkilöille pyynnöstä luovuttaa yksi I-kortti henkilöä ja kuukautta kohden. Mahdollisten väärinkäytösten välttämiseksi kansanhuoltoministeriö huomauttaa, että näitä I-kortteja saadaan antaa ainoastaan kuukaudeksi kerrallaan.

Osastopäällikkö


Onni Toivonen

Toimistopäällikkö


Jorma Suojanen

FOLKFÖRSÖRJNINGSMINISTERIET

Helsingfors

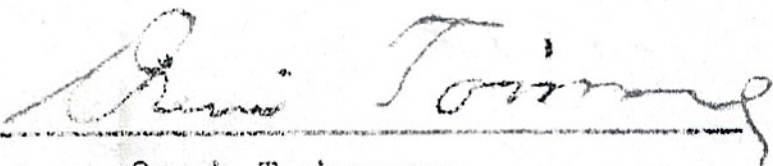
den 3 mars 1944.

Till hamn-orternas folkförsörjnings-
nämnder.

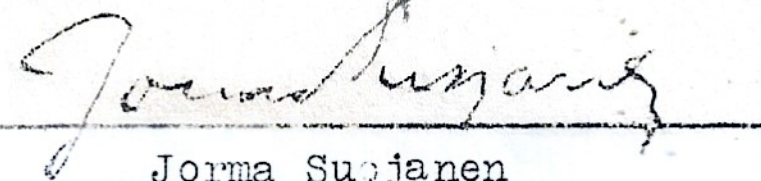
I-kortet i fartygens proviantering.

Såsom det framgår av Reglementeringsmeddelanden, grupp 1/undergrupp 3, RM N:o 44 (611) sid. 5 och 6, får åt personalen på fartyg, som använder fartygs inköpsbok, överlåtas ett I-kort per person och månad. Folkförsörjningsministeriet meddelar, att för undvikande av missbruk dessa I-kort får överlåtas för endast en månad i sänder.

Avdelningschef


Onni Toivonen

Byråchef


Jorma Suojanen